

HỘI NHÀ MÁY XAY LÚA VIÊN-ĐÔNG (Rizeries d'Extrême-Orient)

MỘT MẶT DANH VỐN HƯN 25 TRIỆU QUẢN TIỀN LANGSA ĐỀU, ĐÓNG TẮT SỔ

Ở TẠI SAIGON, ĐƯỜNG BELGIQUE, MÓN BÀI SỐ 15. - NHÀ MÁY XAY VÀ KHO TRỮ Ở TẠI CHOLON

CÓ PHÒNG VIỆC RIÊNG LO VỀ CHUYỂN LÚA

MUA LÚA VÀ LÀNH BÀN LÚA - GIÚM TIỀN LÚA VÀ THẾ LÚA - LÀNH LÚA GỖ KHO

TRƯỚC KHI BÀN LÚA xin hỏi bản hiệu; nếu vì địa-chủ nào mắc đi không đúng thì viết thư cho bản hiệu sẽ đến viếng mà bàn luận. - MUỐN HỎI CHI THỈ BỒN HIỆU

SẢN LONG GẮT NGHĨA CHO HẾT.

Phòng việc: ở lại đường Belgique, món bài số 15

CÓ BÁT HÀNG NGÀNH TẠI CẢN THƠ và có lập thành mua lúa nơi các chỗ thị-từ.

nói hay kia là chức nuôi mình, nói cho thiên-hạ phục, đừng qư mau dấy tui!

Ba người lòng mọi rợ Muốn coi cho kỹ, cần cho bằng việc thời cuộc, thì phải dứt cái đèn

Tào-Côn thì thà giống dân bình bồng kéo xe đánh xe ra, mào làm công-dân của Chánh-phủ, ấy là mua

Hỡi ôi! Dã tâm chẳng chết, Rồi xé lại càng!

Xổ số quốc-trái Đông-pháp lần thứ sáu

Table with columns for numbers and corresponding values for the lottery draw.

Table with columns for numbers and corresponding values for the lottery draw.

Table with columns for numbers and corresponding values for the lottery draw.

Table with columns for numbers and corresponding values for the lottery draw.

Table with columns for numbers and corresponding values for the lottery draw.

Đông-pháp thời-sự

Table with columns for 'GIÁ BẠC' and values.

Table with columns for 'GIÁ LÚA' and values.

MỪNG SÁCH-MỚI RẤT CÓ ÍCH-CHUNG. Cõi rồi cuốn sách « Việt-ngữ Tất-độc » của ông Ngô-khiết-Thần (Ông Katsan) làm Kinh-lý

NHÀ HÀNG NAM-KIN Saigon. - Bùn-bào mới nhe răng ông Simon Gaim, Tho-toán hàng buôn lại là Hội-trưởng hội Công-thương đống-nghiệp.

TÒA XỨ-ĐOÁN VỀ VIỆC CHÁNH-TRỊ Saigon. - Tòa xứ-đoán về việc chánh-trị nhón lại hôm 5 septembre xét vụ ông Nguyễn-văn-Huật kêu nại về việc bán củ

CHẾT ĐANG NGHĨ Saigon. - Hôm 23 Aout tên Vu rầy lộn với vợ nó là Lê-thị-Hiệp. Trong lúc cãi cọ với nhau, người vợ lấy một cây củi mà liên người chồng, nhằm trúng bên tay trái làm cho phồng máu ra rất nhiều.

LANH MÀ CỒNG KHÔNG KHỎI! Cholon. - Trong số báo kỳ rồi bôn-bào có đăng một việc ròi rồ về xe-hơi mà tên sếp-phơ bỏ chạy mất, nhưng đã bắt được rồi.

Hai người bộ hành ngời trên xe ngựa, một người đàn-bà độ 55 tuổi với một đứa nhỏ độ bị 2 nhào xuống đất rất mạnh, người đàn-bà thì đi gò mà tay trái bị một vết lòn, đứa nhỏ thì bị thương ở tay bị lòi, cõn tên đánh xe thì bị vít ở trên đầu, ở càm và ở chòm mặt.

HỘI CANH-NÔNG TỈNH GIANGPHỐ. - Bùn-bào có nhe răng Hội Nông-nghiệp Trường-tỉnh Giangphố đến ngày 30 septembre 1923, nhằm ngày 30 tháng tám năm anh, đúng 7 giờ ban mai nhóm đại-hội thành lập tại nhà ông Ngô-khiết-Mân là Hội-trưởng ở làng Bình-hòa.

MỘT VỤ AN-CUỐP. Thudamot. - Làng Phó-cường mới bị một đám an-cuốp hôm 9 Septembre đây. Lúc 11 giờ rưỡi khuya ông de Perello ở Thudamot một nghe tiếng súng bắn và lại có tiếng trống hồi và phía làng Phó-cường, liền cũng với một toán lính nổ tốc đến nơi thì đã có ông de Chausson ở đó rồi, mới hay rằng tiếng súng bắn đó là của bọn an-cuốp đã đầu thoát rồi.

Nguyên bọn an-cuốp này chừng một chục đing (h) đến nơi thì nó phá cửa cái mà vào. Tên đầu là Nguyễn-văn-Thiên sự hai mới khác mà chạy và là cứu cấp. Năm hôm trước ông này, còn nằm trên thì ở ngoài đống đống ngựa coi ai chạy tới tiếp cứu thì

Trông rắng. QUAN LƯƠNG-Y CUNAUD ở góc đường Chasseloup-Laubat và Pellerin. Nhở rắng một cách rất êm ái. Trông rắng bằng sành và rắng vàng.

LỜI RAO CẤP KẤP. Chư Nghiệp-chủ và chư Thương-gia, mỗi khi muốn mua đồ hay là bỏ hàng, đừng ai ngại chi hết, hãy đến tại hãng ông BOY LANDRY món bài số 17 đường Bđ Bonnard bên hông rạp hát tây thì chư-tôn sẽ thấy hàng có trữ nào là rươu chác đủ thứ, đồ gia vị và thuốc điều hiệu Jon.

TRẦN NAM KHONG PHAI. NHÀ HỌA CHON DUNG NGUYỄN-ĐỨC-NHUẬN. 56 73, Boulevard de la Somme (NGANG GARE XE LỬA GIỮA CHỢ CỘ) SAIGON

QUẢNG-CÁO. Chúng tôi mới lập tại Cholon đường Marine số 133 (Hầu cửa từ lầu đi xuống một chầu) Một công việc giấy tờ hậu vụ: LA CONSTRUCTION MODERNE PLANS ET DEVIS POUR MAISONS ET USINES

Yết thị đầu giá. PROVINCE DE CHOLON. Avis d'adjudication. Lieu, date et heure de l'adjudication: Inspection de Cholon, le 25 septembre 1923, à 10 heures.

Yết thị đầu giá. PROVINCE DE CHOLON. Avis d'adjudication. Lieu, date et heure de l'adjudication: Inspection de Cholon, le 25 septembre 1923, à 10 heures.

CA TRƯU ĐÀU LÚA ĐÀU SẴNG. Đâu là thứ đồ mà đầu hóa, lủn chầy lủn đến mới sáng sủa, lúc đầu lủn thì nó mờ mờ, không có nó thì thêm sao sáng. Vậy có câu rắng: Minh nhứt chiếu quang thiên văn lủn, lủn lủn nhứt đẩu hóa huy hoàn, nếu không đầu thì khó nổi nhứt đẩu, đầu là vật cần dùng trong nhà cửa. Đầu hiệu Cup thiết là đầu lủn, Bờ-rô là thiết hiệu đầu sáng, hai hiệu này người có biết không, thấp đã đưng lại còn giá rẻ, thấp rồi biết đã kien kien kè, đã ít hao mà không khô nước trắng non, ở đường Lê-phép Saigon.

LỜI RAO CẤP KẤP. Chư Nghiệp-chủ và chư Thương-gia, mỗi khi muốn mua đồ hay là bỏ hàng, đừng ai ngại chi hết, hãy đến tại hãng ông BOY LANDRY món bài số 17 đường Bđ Bonnard bên hông rạp hát tây thì chư-tôn sẽ thấy hàng có trữ nào là rươu chác đủ thứ, đồ gia vị và thuốc điều hiệu Jon.

TRẦN NAM KHONG PHAI. NHÀ HỌA CHON DUNG NGUYỄN-ĐỨC-NHUẬN. 56 73, Boulevard de la Somme (NGANG GARE XE LỬA GIỮA CHỢ CỘ) SAIGON

QUẢNG-CÁO. Chúng tôi mới lập tại Cholon đường Marine số 133 (Hầu cửa từ lầu đi xuống một chầu) Một công việc giấy tờ hậu vụ: LA CONSTRUCTION MODERNE PLANS ET DEVIS POUR MAISONS ET USINES

Yết thị đầu giá. PROVINCE DE CHOLON. Avis d'adjudication. Lieu, date et heure de l'adjudication: Inspection de Cholon, le 25 septembre 1923, à 10 heures.

Yết thị đầu giá. PROVINCE DE CHOLON. Avis d'adjudication. Lieu, date et heure de l'adjudication: Inspection de Cholon, le 25 septembre 1923, à 10 heures.

TRƯỜNG HỌC NGUYỄN-PHAN-LONG. Saigon - Đường Le Grand de la Liraye Số 148, 150, 152 bis, 152 bis, và 154. KHAI TRƯỜNG Ngày 15 Septembre 1923. GIÁ TIỀN HỌC ĐÀ NHỨT-ĐỊNH NHƯ DƯỚI ĐÂY:

HỌC THI LÀNH BẰNG CẤP TỐT NGHIỆP. (Diplôme de fin d'études complémentaires). Vì muốn cho vừa lòng nhiều vị đã giới thiệu đến, nên ông Nguyễn-phan-Long tính mở thêm một lớp riêng bằng lớp chung học năm thứ tư trường Bôn-đốc, dạy dạy học-trò thì lành bằng cấp tốt nghiệp.

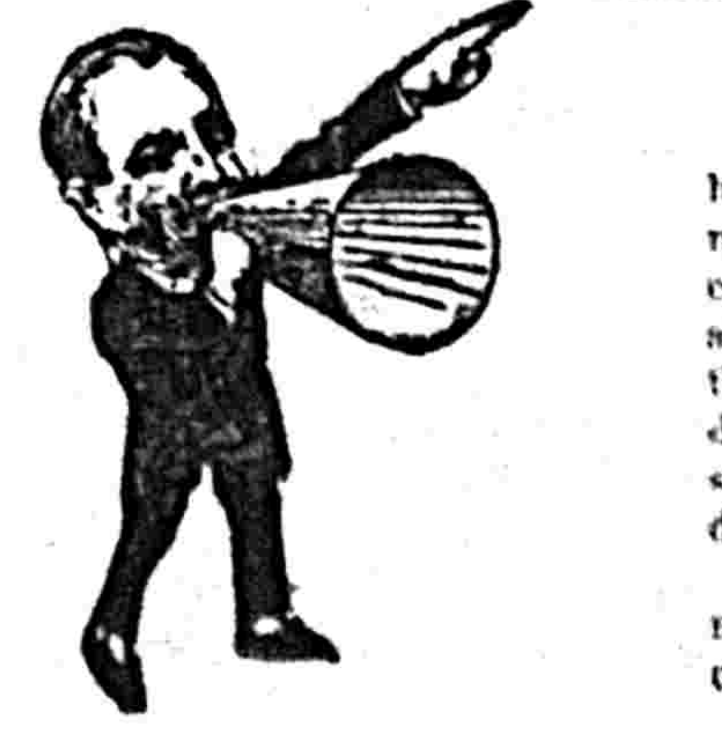
TRẦN NAM KHONG PHAI. NHÀ HỌA CHON DUNG NGUYỄN-ĐỨC-NHUẬN. 56 73, Boulevard de la Somme (NGANG GARE XE LỬA GIỮA CHỢ CỘ) SAIGON

QUẢNG-CÁO. Chúng tôi mới lập tại Cholon đường Marine số 133 (Hầu cửa từ lầu đi xuống một chầu) Một công việc giấy tờ hậu vụ: LA CONSTRUCTION MODERNE PLANS ET DEVIS POUR MAISONS ET USINES

Yết thị đầu giá. PROVINCE DE CHOLON. Avis d'adjudication. Lieu, date et heure de l'adjudication: Inspection de Cholon, le 25 septembre 1923, à 10 heures.

Yết thị đầu giá. PROVINCE DE CHOLON. Avis d'adjudication. Lieu, date et heure de l'adjudication: Inspection de Cholon, le 25 septembre 1923, à 10 heures.

LỜI RAO. Cho những chư vị ưa hút thuốc tây hiệu JOB HAVANE đưng rồ, kể từ ngày 15 Avril sắp đưng mỗi bao thuốc có đưng một tấm giấy gọi là prime nếu ai có phần thuốc đưng tám prime ấy thì lại tại hãng ông BOY LANDRY ở đưng Boulevard Bonnard món bài số 19 mà lãnh một cái đưng hồ vàng, đưng giá một trăm mấy chuc đưng.



ĐÀNH DÂY THIỆP

Đề như vậy:

NHI-THIÊN-ĐƯƠNG

Cholon

DÂY THIỆP NƠI

56-658

NHI-THIÊN-DƯƠNG

ĐẠI DƯỢC PHÒNG

38, Rue de Canton, 38, — CHOLON

CÓ BAN CÁC THỦ THUỐC CAO ĐƠN HUYỀN TÂN RẤT THIÊN HIỆU NHƯ SAU NÀY:



VAN-ÔNG-NHI-THIÊN-ĐƯƠNG

Đầu này vốn của Ông Y-SANH VI-TẾ-SANH đã dày công tìm kiếm các thứ thuốc nơi các danh-sơn, đem về bồn thần chế luyện nấu ra ki lượng, thiết nó có sức đuổi phong, ngự hàn, tán nhiệt, công hiệu lạ lùng, bất cứ nội chứng ngoại khoa thấy đều linh nghiệm, các ông có mua thì xin phải nhìn cho kĩ cái nhãn hiệu ông Phát-mập của tiệm NHI-THIÊN-ĐƯƠNG thì mới khỏi lầm đi giả.

Chủ trị các chứng kể ra sau này:

1° Bữa mùa cầm mùa, nghệt mũi nước mũi, tay chùng bại hoại, trúng thì trúng hàng cầm mùa khi độc, trong nóng ngoài thoa, thấy đều dùng được.

2° Trao trực, đau bụng, ăn uống không tiêu, sinh bụng ợ chua, lỏng như lữa dốt, trong ruột quần đau, ngoài thoa trong uống, thấy đều dùng được.

3° Đàm lên chặn nghệt, bất tỉnh như sứt, hàm răng ngậm cứng, lúc thì phải dùng dầu này mà thoa nơi phía trong môi, và thoa ngoài nơi máng tai, thoa dưới cổ hai bên cuốn họng, phải thoa cho thường thì tươi lại liền.

4° Ho hen khô khè, đàm lên chặn nghệt, hơi thở không được thông, thì

phải lấy đầu này mà thoa nơi cuốn họng và trước ngực cho thường, lại phải lấy đầu này mà thoa 2 bên máng tai, trên ngực, dưới bụng, rồi cũng coi theo cách nói trên đây mà uống thì thấy sự hay. Hoặc lúc có thai mà dùng thường dầu này thì lại càng tốt lắm.

5° Con nít mà bị kinh phong mùa hạ, ngày đêm la khóc, hoặc bay ọc sữa, trong ruột có phong, ngoài thoa trong uống hiệu nghiệm như thần.

6° Con nít mà bị kinh phong mùa hạ, ngày đêm la khóc, hoặc bay ọc sữa, trong ruột có phong, ngoài thoa trong uống hiệu nghiệm như thần.

7° Đi lâu đại sống mà mửa, hệ biết mà dùng đầu này thì ắc là an nhiên vô sự.

8° Hoặc bị đầu phong đau nhức, hoặc bị phong thấp tay chơn nhức mỏi, hoặc bị phong hóa mà đau răng, phải dùng thứ dầu này mà thoa xát nơi mấy chỗ đau thì ắt hết liền.

9° Nhưng là vô danh thặng độc, các thứ ghê ghở, con nít bị thái độc mà sanh ghê, ngứa ngứa cả mình, hoặc bị nước cắn, hoặc bị sâu xuống; cứ dùng đầu này mà thoa thì thấy hiệu nghiệm.

CÁC DÙNG:
Người lớn mỗi lần từ năm giọt tới mười giọt, con nít, mỗi lần từ một giọt đến năm giọt, phải pha với nước trà hay là nước sôi mà uống.
Giá mỗi ve là..... 0\$26

HÓA-ĐÀM-CHỈ-KHAI-TÂN
« THUỐC HO »
Thuốc ho này của Ông Vi-tế-Sanh ra công lên non núi tìm kiếm các thứ dược tài bảo chế ra thứ thuốc ho này trị các bệnh ho: ho gió, ho lao, ho tòn, ho ra huyết, ho lâu năm, và bệnh tức;
Đầu ho dữ dần cho thể mảy uống thuốc này trong nửa giờ thì bớt, vài ngày đã lành bệnh.
Người thường mỗi ngày uống 1 gói thì trừ được các bệnh và bỏ huyết.
CÁC DÙNG:
Như người lớn mỗi ngày uống 1 gói khi ăn cơm rồi, bay là đang khi ho, thì uống với nước trà.
Con nít mà có chứng uống nửa gói. Và con nít chứng ho toét cho đến 6 tuổi, 1 gói phân làm 4; 6 tuổi cho đến 12 tuổi, một gói phân làm 3; 12 tuổi sắp lên uống nửa gói.
CƠ AN: rau sống, trái cây, đồ rau sống, đồ cay và rượu, mấy món đó chẳng nên dùng tới.
Giá mỗi gói 0\$15. — 10 gói... 1\$40

THIÊN HIỆU NHAN DƯỢC THUY
Phàm con người sanh ra ở đời, trong ngũ quan thì có cặp con mắt là một vật quý yếu hơn hết, nếu không còn thân, để cho đến rồi rồi thì cặp con mắt đi rồi thì phải khổ khổ chung thân. Bởi đó cho nên người đời đã hết lòng nghiên cứu những phương án diệu mà chế ra một thứ thuốc nước rất hay, để trị các chứng bệnh con mắt, hoặc bị phong-uhlết mà sanh nhặm, hoặc sưng, hoặc đỏ, nhứt nhứt xôn xang, hoặc sứt chói mà không dám ngo chử sáng, hoặc có mòng, hoặc có cườm như ban nhãn hoặc thấy đều dùng được cả.
CÁC DÙNG:
Mỗi ngày thường nhỏ vài ba lần vào con mắt, kĩ uống rượu cũng ăn đồ chiên xào nóng này.
GIÁ
Mỗi ve lớn là... 1\$00
Mỗi ve nhỏ là... 0\$30

NHI-KHOA-CĂNG-CO-TÂN
Chủ trị con nít cấp mạng kinh phong, cũng các chứng bệnh con nít kể ra sau này:
Cầm mọ thường hàng, mình nóng, mặt đỏ, bị đàm ngàn châu, con mắt

láo lèn, hoặc trợn trắng, cũng rưng rưng hăm, bất tỉnh như sứt, miệng, mũi trũng khil, trong ruột đau thốc, hơi thở khô khè mà lảm ra ho, hoặc khóc đứu và giết tay giết chơn, đường dai luối bòn, hoặc miệng mồm khô khàn lại hay khát nước, ấy là chứng CẤP-KINH-PHONG, phải dùng nước trà mà uống với thuốc tân này.

Con thoát nóng, thoát lạnh, khi mửa khi tả, rút tay rút chơn, da mặt xanh vàng mét, óm gầy, khô khè, ọc sữa, ăn uống chẳng động, khóc khan không có nước mắt, đêm ngủ con mắt không nhắm, đường dai, đường tiêu không tốt, tay chơn lạnh ngắt, rết lâu chẳng hết, ấy là chứng MANG-KINH-PHONG phải dùng nước gạo rang mà cho uống với thuốc tân này lập tức thấy hiệu nghiệm.

CÁC DÙNG:
Con nít trong tháng tới 3 tháng (cung mỗi ngày 1 gói phân làm 2 lần, từ 4 tháng tới 12 tháng, mỗi ngày một gói. Từ 4 tuổi sắp lên, mỗi ngày uống 1 lần mỗi lần 1 gói. Con con nít ngày bú sữa muốn nó ăn chơi thì mỗi ngày cho nó uống nửa gói, uống với nước trà thì trừ được các chứng bệnh ở mồm miệng trong mình.
Mỗi gói giá là..... 0\$25

THIÊN HIỆU PHÁT LẠNH HUYỀN
THUỐC SỐNG LẠNH
Trị bệnh nóng 1 nh, bình rết, ban bạch, ban điều, cầm mọ sưng hàng, phát nóng, phát lạnh, hoặc nóng mề màng, nhức đầu, miệng khô, tr chi mỗi mặt, ăn uống không tiêu.
CÁC DÙNG:
Người lớn mỗi ngày uống 1 gói là 14 hướn, uống với nước trà.
Con con nít một tuổi uống 1 hướn, 2 tuổi uống 2 hướn, 3 tuổi uống 3 hướn.
Con nít mấy tuổi thì uống theo mấy hướn, tới 14 tuổi thì uống theo như người lớn đúng 14 hướn mà thôi.
Như bệnh rết thì phải uống trước con 2 giờ đồng hồ khi chưa có phát ết.
CƠ AN: rau sống, trái cây, đồ rau sống, đồ cay và rượu, mấy món đó chẳng nên dùng tới.
Người thường mỗi bữa sớm mai uống 3 hướn bỏ thân. Hãy nhìn chắc cái nhãn ÔNG-PHÁT, liểu Nhi-Thiên-Đương, thì mới phải là thuốc thật kéo làm thứ giả.
Giá mỗi gói..... 0\$16

Mẹ-củ con-tiền
Bà-Huê khách-lưu, tục kêu nhà người ông-cốp ở ngan Trương-tiền cầu đường Pellerin, môn bài số 102 và 104.
Mới ngành-lập thêm một số khách phòng cũng một trong đường ấy; phòng đã rộng, mát, sạch; tủ, bàn, ghế, giường và mùng nệm tinh-khiết có chỗ tắm chỗ tiêu dùng máy nước rửa rửa, lại có nhà bếp phòng boy riêng theo mỗi căn; rất tốt đẹp hơn số phòng chánh; thật nên yên-tĩnh, chẳng ồn-áo, không tap-nạp như các nơi khác, quý khách đã có đến rồi cũng đã biết, vì chỗ hiệu không vụ lợi thái-quá, để chủ khách-phòng lấy làm chơn hỉ-phòng, làm cho khách lỡ chọn tạm trú ở đây đêm hôm ồn-tạp nghỉ ngơi không được.
Số khách-phòng ngành này nếu khách-viên phương muốn đến Saigon chơi lâu ngày hoặc ở đường bệnh, cũng tiện vì rộng lớn lại có chỗ cho kê phục sự ở ăn nấu nướng được.
Kính cáo Lạc-châu tương tá.
Chủ-nhơn,
Huỳnh-dinh-Điền, căn khải.

THIỆT-NGIỆP-XU-ÔNG
F. NAM & L. LUC FRERES
đường Pellerin môn bài số 102, 104 SAIGON
Bồn chuyên việc tu bổ máy viết, sửa chữa các thứ kim khí rất khéo.
Sửa soạn và đủ các thứ khí giới.
CHUYÊN NGHỀ. — Mài dao, lớn nhỏ, mài kéo, dao cạo vụn vụn, dùng máy điện để mài thật bén. — Soudure Autogene.
Rèn các đồ phụ tùng theo kiểu vẽ của khách và dùng chữ.
RÈN GIƯỜNG SẮT VÀ ĐỒ ĐÓNG NGOÀI HUỆ-VIÊN LÂM ĐỒ BẰNG SẮT
Cửa và rào sắt, cửa ngõ rào sắt đủ kiểu để rào mả.
Làm kiểu hươ-mỹ và kiểu thường.
Áng khóa và chìa khóa thiết chế.
Cổ làm đồ thấu-lội (paratonnerre) hệ tạo và sửa máy móc xe-hơi, xe-máy hơi.
Làm đồ gởi đi Lạc-tĩnh.
Càng việc làm kỹ lưỡng mà giá rẻ.

TIỆM ĐÓNG XE
Sửa xe và bán đồ phụ tùng
đường Luro môn bài 99 và 101 (Đổi-hộ) Saigon
Tân-văn-Hiệp, chủ tiệm.
Kính cáo Lạc-châu quý khách đáng rõ: Tiệm tôi có đóng đủ kiểu xe như là xe mui, xe hai bánh, xe kiển, xe kéo và cũng có bán các thứ xe cũ sửa lại chắc chắn; có bán đèn xe đủ kiểu, bánh xe cao-su bằng cây giá trị bền tay chơn lại, cao-su dẹt để thay trong bánh, kiển đèn tay, đồ bắt kế xe độc chiếc và xe song mà bằng da lấy rất khéo và chắc, có bán yên cỡi, chông đạp hai tiến, bình để thấp đèn khí để tháo xe. Sơn xe. — và sửa xe.
Củ xin quý khách có dịp đến Đốt-hộ xin ghé lại tiệm tôi mới khi trước coi công cuộc của tôi làm, sau có cần dùng, môn chi đa thiểu mua giúp làm người, thì tôi rất cảm ơn hạ cố. Còn chớ quý khách ở xa muốn gởi thư hỏi thăm môn chi cũng giá cả tôi sẵn lòng hầu đáp.
Chủ-nhơn cần khải.

ANCIENNE MAISON PHU-TOAN
BÔNG GIẤY
TÂY VÀ ANNAM
LE-VAN-BEN
CHỤP HÌNH VÀ RƠI HISH RA LỚN
SAIGON
17-19 Rue Amiral Courbet (Halles Centrales)
Nam Châu khách lâu
NEA HANG CHO MƯƠN PHÒNG NGŨ
ở đường Amiral-Courbet số 29, 31, 33, 35, Saigon
Sửa sang rất tinh sạch, và bồi-hệ có thứ-tự. Vay từ đây củi xin trong Lạc-châu chớ quên đi quý ông có dịp đi đến Saigon, xin vui lòng ghé thăm nơi này bước đường, rất cảm ơn.
Chủ-nhơn: Trương-thái-Trư.
Tổng-ly: Lâm-quang-Roi.
Cần bạch.

HÀNG NHÀ LÀM RA: GIÁ BÁN THIẾT RẺ
TANG-KHANH-LONG chúng tôi mới lập thêm một hàng tại Hanoi số nhà 152 đường Coton, chỉ chuyên chế các thứ hàng kể ra sau đây:
Nón Casque trắng-vàng-sám, đủ kiểu; Giày tây, giày hạ Annam, gíp x Nhứt-bồn.
Chức: trải salon, và cầu thang; tapis chùi chần; rượng và valises bằng da.
Ghế sịch du, ghế Thonet « chaises ».
Đờn kim tron, và cần, đủ kiểu; hàng bắc: xuyên, lảnh, the, lụa, vải may mùng, đồ thêu, dentelles, ba-ton (cannes).
Nón nỷ « feutres » mua tại bên tây. Và khác các thứ con dấu bằng đồng, bằng đá, Cẩm-Thạch vụn vụn.
Như qui khách muốn mua thứ gì về bán, sẽ có lời nhiều thời xin đi gởi ngọc lại tiệm Tang-khanh-Long số nhà 10 đường Catnat và tiệm nhánh Đông-nam-Mỹ số 90 đường Bonnard; giá cả chúng tôi xin tính theo như ở Hanoi.
Nay kính mời
TANG-KHANH-LONG
HANOI. — SAIGON.

TIUU-THUYẾT
CAY DẰNG MUI ĐỒI
(Tiếp theo)
Con Liên nghe nói rằng khỏe hơn nực. Thăng Đượ tủy trong lòng buồn bực khổ chịu lắm, nhưng mà ngoài mặt thanh táo như thường. Nó nói cũng có lý: « Xin thầy đừng có lo cho hai con; con kiển ăn được không sao đâu mà sợ, miễn thấy ra được thì thôi. Hồi hôm thầy có được ở bánh ml với cặp lập-xương hay không? » Nói vừa tới đó kể ông có lược ra. Thấy Đàng gặt đầu rồi đi theo ông có vào phòng quan biện-ly.
Hai đứa nhỏ ở ngoài nghe trong phòng quan biện-ly nói om-sòm một hồi, rồi có một tên lính hầu dắt thầy Đàng ra. Thấy Đàng vừa đi tới chỗ hai đứa nhỏ đứng thì nói rằng: « Quan biện-ly dạy đem tao vô khám

mà đem, dạng mai một giải tao qua loa cho quan Chánh Tòa xử. Thôi, bây kiển chỗ xin ở đậu mà chờ tao. Đứng có khỏe, vài bữa đây tao ra, không hại vì đâu mà sợ ».
Hai đứa nhỏ nghe nói đứng chết điếng trong lòng, cứ khờ rồ ngó theo, chớ không nói chi được hết. Cách một hồi lâu mới dắc nhau về nhà ở đậu đó. Vô đến cửa thì cửa khóa. Chúng nó dắc nhau ra chớ, mua một các bạc con có má ăn, rồi trở về ngồi ngoài cửa than thì với nhau, tình tới tình lui, không biết làm sao mua cơm đem cho thầy ăn được.
Đến trưa tan chợ, chủ nhà gánh gánh không đi về. Vô tới cửa thấy hai đứa nhỏ ngồi khờ thì chỉ hỏi thăm, chứng nghe rõ đầu đuôi rồi chỉ mới nói rằng: « Hễ tòa đem trong khám thì có cơm của nhà-nước, bây kiển lo. » Hai đứa nghe nói như vậy thì bớt lo, nhưng hề nghĩ tới phận thầy mắc vòng lao lý thì đợt lụy tuôn rơi, đầu thấy việc chi thì cũng không

cười, đầu ăn vật chi ngon cũng không nuốt. Chỉ chủ-nhà nấu cơm rồi dọn ra bữa hai đứa nhỏ ăn, thì chúng nó từ chối hoài không chịu ăn, cứ nói ơn cho đùm đầu ơn đã năn nỡ rồi, nếu còn làm tổn hao cho chủ nhà nữa thì thiệt là chúng nó không ăn.
Đến 2 giờ chiều tháng Đượ bừu con Liên ở nhà ở nó lên tòa đệ nghe tin tức của thầy coi thế nào. Nó đứng xăn bản trước tòa cho đến tan hũn mà không nghe chi hết. Nó lần bước trở về, tình dắc con Liên ra chớ ăn cơm, vì trong túi còn được 3 các bạc, chớ dắc về nhà thì chủ-nhà ép người nên con Liên đã ăn cơm rồi; mà chỉ lại có để dành cơm cho nó nữa, thấy nó về thì ép riết, tăng thố nó phải ăn.
Đem ấy thăng Đượ năm suy nghĩ tới phận riêng thì buồn nát ruột. Khi ở nhà Ba-Thời tuy bị tên Hữu hành hạ, song đầu thế nào cũng có mẹ chớ che; khi mới đi theo thầy Đàng tưởng là thân này phải pha bụi với bùn, nào

có để đàn người đã đem lòng thương yêu mà lại ra công dạy dỗ nữa. Tuy đã biết Ba-Thời không phải là mẹ ruột, nhưng mà mẹ là ai đâu không thấy, duy thấy có một mình Ba-Thời là người nuôi mình cho nên vai nên vóc; cha là ai đâu không biết, duy biết có một thầy Đàng là người dạy mình lễ chánh lễ tà; anh em không biết có hay không, duy bạn bạn với con Liên đã gần 4 năm nay nên yêu thương như em ruột. Cái vòng thân ái của mình chỉ gom có ba người ấy mà thôi. Có khi thấy trẻ nhỏ trong lứa với mình đi chơi với cha mẹ chúng nó, thì trong lòng cũng có hơi bực-rức, thăm mong cho sum hiệp với mẹ cha đang vui hưởng thú gia-đình. Mà mẹ cha là ai ở đâu? Hồi như vậy rồi mù mịt, không để ý đến nữa.
Nghĩ việc xưa rồi mới nghĩ tới việc nay; hiện bây giờ đây trong 3 người mình yêu thương, mà 3 người ấy cũng yêu thương mình, một người thì ở xa, một người thì mắc nạn, duy còn có

một con Liên mà thôi. Mình không có thể nào mà cậy nhờ người ở xa, mà cũng không có thể nào mà giúp đỡ người mắc nạn được, vậy thì mình phải lo mà bảo bọc cho con Liên. Mà trong túi bây giờ còn có 3 các bạc, vì như nay mai đây thầy thoát nạn được thì không hại gì, chớ nếu thầy phải bị đem cầm đến mười bữa, hoặc nửa tháng, thì thân mình đây biết có cơm mà ăn hay không, còn con Liên nữa biết làm sao mà bảo bọc nó cho được.
Thăng Đượ nghĩ đến đó thì lo sợ hết sức. Nó tình đi tình lại đến gần nửa đêm mà không biết làm thế nào cho có cơm mà ăn, bữa ăn dạng chớ thầy. Ngoài đường vắng vẻ, trong nhà im lìm, một lúc nghe tiếng nhà làng trở canh, rồi sau bép chợp mắt rồi lập cốp. Thăng Đượ nghĩ đây thầy con Liên chưa ngủ, nó mới nằm tay lên thưng đây rồi nói nhỏ rằng: « Nay em, qua tình sáng mai hai anh em mình xách đèn đến nhà thầy

đi qua đón em ca dạng cho họ nghe hoặc may họ có cho tiền mua cơm mà ăn, chớ qua còn có 3 các bạc ăn chừng một vài ngày nữa hết rồi làm sao? Con Liên gặt đầu rồi đáp rằng: « Anh tình thế nào cũng được ».
Thăng Đượ thấy em chịu thì trong bụng mừng thầm, nên nằm xuống ngủ liền không còn lo sự hết tiền đời bụng nữa.
(Sau sẽ tiếp theo).